



**SLOWAKISCHES INSTITUT
IN BERLIN**

**Mitglied der Gemeinschaft der nationalen Kulturinstitute der Europäischen Union
EUNIC Berlin**

www.mzv.sk/siberlin, www.facebook.com/institut.berlin, www.eunic-berlin.eu

NOVEMBER 2023

*** 8.11.2023 um 10.00 Uhr Berlin, Botschaft der Slowakischen Republik
Kinderprogramm „Die Frohe Botschaft – Märchen aus der Slowakei“**

Im Rahmen der **34. Berliner Märchentage 2.-19.11.2023** mit dem Thema „Streit und Versöhnung“ laden wir die Schüler der Bürgermeister-Ziethen Grundschule zu einer Märchenstunde, in der sie auch viel über die Slowakei erfahren werden.

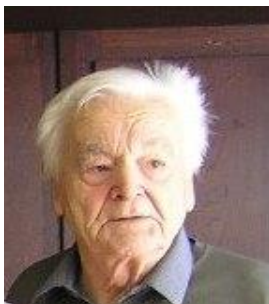
Veranstaltet von Märchenland e.V. in Zusammenarbeit mit dem Slowakischen Institut, der Botschaft der Slowakischen Republik in Berlin und mit weiteren Partnern der Märchentage.

Nur für Schüler der teilnehmenden Klassen.

weitere Informationen: www.märchenland.de

Botschaft der Slowakischen Republik, Hildebrandstr. 25, 10785 Berlin

www.mzv.sk/siberlin; www.mzv.sk/berlin; www.facebook.com/institut.berlin;
www.facebook.com/SlovakEmbassyGermany



*** 15.11.2023 um 19.00 Uhr Berlin, Botschaft der Slowakischen Republik
Slowakische Filmabende: IM SCHATTEN DER ZEIT / V TIENI ČASU**

SK 2009, Buch, Produktion und Regie Tibor Macák, 45 Min., Dokumentarfilm, Original mit deutschen Untertiteln

Der Film beschreibt die Lebensgeschichte von **Emil Švec** (1925-2010), der 1959 mit einem Sprühflugzeug über den Eisernen Vorhang nach Österreich flüchtete. In drei Jahren wurde er von dem Geheimdienst ŠtB entführt und zurück verschleppt. Mit einer dreijährigen Pause nach 1969 hat er bis 1977 in kommunistischen Gefängnissen gesessen.

Anschließend Gespräch mit dem Autor und Redakteur des Slowakischen Rundfunks RTVS, Tibor Macák.
Eine Veranstaltung anlässlich des Tages des Kampfes für Freiheit und Demokratie am 17. November.

weitere Informationen: www.upn.gov.sk/sk/v-tieni-casu/

Botschaft der Slowakischen Republik, Hildebrandstr. 25, 10785 Berlin

www.mzv.sk/siberlin; www.mzv.sk/berlin; www.facebook.com/institut.berlin;
www.facebook.com/SlovakEmbassyGermany



*** 30.11.2023 um 18.00 Uhr Berlin, Botschaft der Slowakischen Republik**

Lesung und Gespräch mit KATARÍNA KUCBEĽOVÁ und EVA PROFOUSOVÁ (tbc)

Die erfolgreiche slowakische Schriftstellerin und Lyrikerin stellt ihr Prosadebüt **Die Haube** vor (im Orig. Čepiec, 2019, Slovart Bratislava), für das sie mehrere Literaturpreise erhalten hat. In diesem Jahr ist die deutsche Übersetzung von Eva Profousová in dem Verlag Ink Press in Zürich erschienen.

weitere Informationen: <https://ink-press.ch/>

Botschaft der Slowakischen Republik, Hildebrandstr. 25, 10785 Berlin

www.mzv.sk/siberlin; www.mzv.sk/berlin; www.facebook.com/institut.berlin;

www.facebook.com/SlovakEmbassyGermany

Diese Ausstellungen können Sie noch besichtigen:

*** bis 12.1.2024 Berlin, Botschaft der Slowakischen Republik**

Fotoausstellung LENA JAKUBČÁKOVÁ: Grüne Perlen

anlässlich des 33. slowakischen Monats der Fotografie

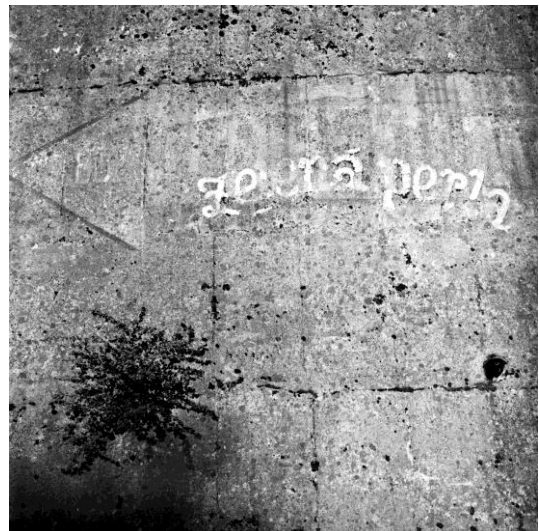
Die Ausstellung basiert auf dem Langzeitprojekt von Lena Jakubčáková (1980, Košice) mit dem Namen „Baba aus dem Wald“ das das außergewöhnliche Leben der letzten Bewohnerin des heute nicht mehr existierenden Dorfes im Osten der Slowakei, das seit 1966 unter der Oberfläche des Ružín-Stausees liegt, schildert. "Baba aus dem Wald" ist auch der Spitzname, mit dem sich die alte Frau vorstellte.

Das dokumentarische Projekt basiert auf dem 20-jährigen Archiv der Fotografin (1998 - 2017). Es erforscht das Leben von Katarína Kiovská (†2017), der letzten und zugleich sehr eigenwilligen Bewohnerin eines überschwemmten Dorfes im Osten der Slowakei (Košické Hámre), die auch nach der Überflutung des Dorfes (um 1960) den Ort nicht verlassen wollte.

Kurator: Samuel Velebný

Wir bitten um Terminabsprache der Besichtigung unter der Tel.-Nr. 030 88926230.

Botschaft der Slowakischen Republik, Hildebrandstr. 25, 10785 Berlin



**Andere Veranstaltungen mit Künstlern & Kunst aus der Slowakei,
mit Bezug zur Slowakei und Veranstaltungen für Landsleute in Deutschland (Auswahl)**

*** 4.11.2023 Frankfurt/Main, Gemeindesaal St. Pius**

zwei Vorstellungen des slowakisch-deutschen **ERBY Theaters** aus München:

um 15.00 Uhr für Kinder Puppentheater und Schauspiel mit Musik HASI, PASS AUF! Mit einigem Mut, Witz und Fantasie vertreiben das schüchterne Hasi, das hektische Mäuschen, der Nachdenkliche Frosch und das fürsorgliche Eichhörnchen den bösen Widersacher.



um 19.00 Uhr für Erwachsene Slowakischer Kulturabend KABARET AKURÁT

Zuza und Ann-Christin erobern das Publikum mit Witz, Energie und vollem Stimmeneinsatz. Auf Deutsch, Slowakisch und anderen Sprachen erkunden sie ein musikalisches Spektrum von Operette über Chansons der 1920er bis 60er Jahre bis zum Schlager. Eintritt inkl. Getränke: 16 EUR

weitere Informationen:

<https://skm-frankfurt.de/3264/divadlo-erby-dna-04-11-2023/>, E-Mail: skm@skm-frankfurt.de

www.erbytheater.de

Gemeindesaal St. Pius, Phillip-Fleck-Str. 13, 60486 Frankfurt/Main



*** 5.11.2023 um 11.00 Uhr Halle/Saale, Händel-Haus**

Slowakische Cymbalom-Virtuosin **ENIKÖ GINZERY**, am Cembalo begleitet von **AGNES FERIEŇKOVÁ**, führt in dem Programm „Hommage an Pantaleon Hebenstreit“ durch die Geschichte des Musikinstruments Cymbalom.

Auf dem Programm stehen Werke von J. Ph. Rameau, A. Vivaldi, G. F. Händel, A. Conti u. a.

weitere Informationen:

<https://haendelhaus.de/hh/focus-bohlenstube-2023-11-05>

<https://ginzery.com/>

Händel-Haus, Große Nikolaistr. 5, 06108 Halle/Saale

*** 9.11.2023 um 18.00 Uhr Sebnitz**

Podiumsdiskussion mit Film: LASST UNS FREUNDE BLEIBEN. DIE AUFLÖSUNG DER TSCHECHOSLOWAKEI.

In einem Podiumsgespräch mit dem slowakischen Historiker **DUŠAN SEGEŠ** wird die slowakische Sicht auf die Teilung der Tschechoslowakei vor 30 Jahren beleuchtet. Einführend wird dazu eine kurze Dokumentation des Tschechischen Fernsehens gezeigt, die verschiedenste Persönlichkeiten aus der Slowakei und aus Tschechien zu Wort kommen lässt.

weitere Informationen:

www.tdkt.info/events/2023/trennung-tschechien-slowakei/

Rathaus Sebnitz, Sitzungssaal, Kirchstraße 7, 01855 Sebnitz



*** bis 21.1.2024 Berlin, Fotografiska**

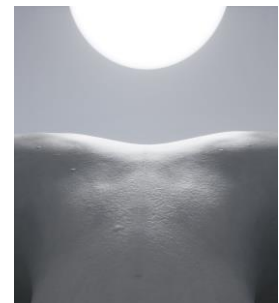
NUDE – internationale Produktion von Fotografiska, dem Zeitgenössischen Museum für Fotografie, Kunst und Kultur, mit 30 Künstlerinnen aus 20 Ländern, u. a. mit **EVELYN BENČIČOVÁ** und **VIKI KOLLEROVÁ** aus der Slowakei.

weitere Informationen:

über die Ausstellung [hier](#);

www.evelynbencicova.com; [vikikollerovafotografkou.tumblr.com](https://www.tumblr.com/vikikollerovafotografkou)

Fotografiska, Oranienburger Str. 54, 10117 Berlin



**SLOWAKISCHES INSTITUT
IN BERLIN**

Mitglied in



Slowakisches Institut, c/o Botschaft der Slowakischen Republik, Hildebrandstraße 25, 10785 Berlin
tel. +49 30 88 926 230, fax: +49 30 88 926 222, www.mzv.sk/siberlin, www.facebook.com/institut.berlin